



SINO GAS GROUP LIMITED

中油潔能集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)
(股份代號：260)

截至二零零六年六月三十日止六個月 之未經審核中期財務業績

中油潔能集團有限公司(「本公司」)之董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零六年六月三十日止六個月之未經審核綜合中期業績，連同二零零五年同期之比較數字如下：

簡明綜合收益表

截至二零零六年六月三十日止六個月

		截至六月三十日止六個月	
		二零零六年 (未經審核)	二零零五年 (未經審核)
	附註	千港元	千港元
收益	3	82,625	41,177
銷售成本		(45,691)	(36,515)
毛利		36,934	4,662
其他收入		1,818	2,537
銷售及分銷成本		(2,895)	(2,117)
行政費用		(19,529)	(12,257)
融資費用	4	(1,964)	(4,467)
出售一間附屬公司收益		1,980	—
就可供銷售投資確認之減值虧損		—	(139,027)
就於聯營公司之權益確認之減值虧損		—	(27,980)
應佔聯營公司業績		746	1,730
應佔共同控制實體業績		(56)	—
除稅前溢利(虧損)		17,034	(176,919)
稅項	5	(118)	(27)
期間溢利(虧損)	6	16,916	(176,946)

		截至六月三十日止六個月 二零零六年 (未經審核) 千港元	二零零五年 (未經審核) 千港元
以下人士應佔：			
母公司之股本持有人		14,660	(175,724)
少數股東權益		2,256	(1,222)
		<u>16,916</u>	<u>(176,946)</u>
每股盈利(虧損)	7		
— 基本		<u>1.28仙</u>	<u>(52.46仙)</u>
— 攤薄		<u>1.20仙</u>	<u>(52.46仙)</u>

簡明綜合資產負債表

於二零零六年六月三十日

		二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千港元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
非流動資產			
物業、廠房及設備		176,966	143,142
土地使用權之預付租約付款		1,345	3,365
商譽		199,188	100,158
於聯營公司之權益		48,100	46,859
於共同控制實體之權益		8,975	18,220
可供銷售投資		4,857	3,319
已就收購機器及設備支付之按金		55,207	51,438
		<u>494,638</u>	<u>366,501</u>
流動資產			
存貨		14,485	10,633
應收貿易款項	8	42,272	16,202
其他應收款項、按金及預付款項		42,593	33,513
土地使用權之預付租約付款		96	132
應收聯營公司款項		3,779	3,617
貸款予聯營公司之股東		14,300	14,300
貸款予共同控制實體之股東		9,000	2,700
應收少數股東款項		375	—
銀行結存及現金		55,074	32,358
		<u>181,974</u>	<u>113,455</u>

		二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千港元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
	附註		
流動負債			
應付貿易款項	9	10,423	9,900
其他應付款項及應計費用		58,184	46,691
應付共同控制實體款項		4,855	8,762
應付少數股東款項		—	1,114
稅項		1,254	3,556
借款		81,403	76,784
融資租約承擔		241	236
		156,360	147,043
流動資產(負債)淨值			
		25,614	(33,588)
資產總值減流動負債		520,252	332,913
非流動負債			
融資租約承擔		470	592
		519,782	332,321
股本及儲備			
股本		253,671	200,971
股份溢價及儲備		219,026	85,055
母公司股本持有人應佔之股本		472,697	286,026
少數股東權益		47,085	46,295
		519,782	332,321

簡明綜合財務報表附註

截至二零零六年六月三十日止六個月

1. 編製基準

本簡明財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄16之適用披露規定及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」而編製。

2. 主要會計政策

除若干金融工具按公平值計量外，本簡明財務報表是按歷史成本為編製基礎。

除以下敘述，本簡明財務報表所採用的會計政策與編製與本集團由二零零四年七月一日至二零零五年十二月三十一日期間之年度財務報表一致。

在本期間，本集團首次應用香港會計師公會頒佈之若干新準則、修訂及詮釋（「新香港財務報告準則」），此等新香港財務報告準則適用於二零零五年十二月一日或二零零六年一月一日之後開始之會計期間。採用新香港財務報告準則，對本會計期間或過往會計期間之業績編製及呈列均無重大影響。因此，無須就過往會計期間作調整。

本集團並未提早應用下列已頒佈但尚未生效之新準則、修訂或詮釋。本公司董事預期應用該等準則、修訂或詮釋對本集團之業績及財政狀況並無重大影響。

香港會計準則第1號（修訂）	股本披露 ¹
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露 ¹
香港（國際財務報告準則詮釋委員會） — 詮釋第7號	根據香港會計準則第29號「惡性通脹經濟 體系財務匯報之重列方式」 ²
香港（國際財務報告準則詮釋委員會） — 詮釋第8號	香港財務報告準則第2號之範疇 ³
香港（國際財務報告準則詮釋委員會） — 詮釋第9號	附帶內在衍生工具之重新評估 ⁴

¹ 於二零零七年一月一日或以後開始之年期間生效。

² 於二零零六年三月一日或以後開始之年期間生效。

³ 於二零零六年五月一日或以後開始之年期間生效。

⁴ 於二零零六年六月一日或以後開始之年期間生效。

3. 收益及分類資料

就管理而言，本集團之業務重新選定為三個業務部分 - 經營加氣站、買賣燃氣相關產品及提供技術服務。本集團按照該等業務呈報其主要分類資料。

該等業務之分類資料呈列如下。

截至二零零六年六月三十日止六個月之收益表

	經營加氣站 (未經審核) 千港元	買賣燃氣 相關產品 (未經審核) 千港元	提供技術 服務 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
收益				
外部	42,351	12,801	27,473	82,625
分類業績	881	2,623	25,298	28,802
未分配其他收入				1,818
未分配公司開支				(14,292)
融資費用				(1,964)
出售一間附屬公司收益				1,980
應佔聯營公司業績				746
應佔共同控制實體業績				(56)
除稅前溢利				17,034
稅項				(118)
期間溢利				16,916

截至二零零五年六月三十日止六個月之收益表

	經營加氣站 (未經審核) 千港元	買賣燃氣 相關產品 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
收益			
外部	33,358	7,819	41,177
分類業績	1,095	217	1,312
未分配其他收入			2,537
未分配公司開支			(11,024)
融資費用			(4,467)
就可供銷售投資確認之減值虧損			(139,027)
就於聯營公司之權益確認之減值虧損			(27,980)
應佔聯營公司業績			1,730
除稅前虧損			(176,919)
稅項			(27)
期間虧損			(176,946)

4. 融資費用

	截至六月三十日止六個月 二零零六年 (未經審核) 千港元	二零零五年 (未經審核) 千港元
下列項目之利息：		
須於五年內全數償還之銀行借款	1,401	2,932
須於五年內全數償還之其他借款	—	57
融資租約	17	43
其他借款之估算利息開支	546	1,038
聯營公司貸款之估算利息開支	—	397
	<u>1,964</u>	<u>4,467</u>

5. 稅項

	截至六月三十日止六個月 二零零六年 (未經審核) 千港元	二零零五年 (未經審核) 千港元
稅項支出包括：		
期間溢利		
中國	<u>118</u>	<u>27</u>

由於本集團在期內並無應課稅溢利，故此並無在財務報表就香港利得稅作出撥備。

其他司法權區之稅項乃按各司法權區之現行稅率計算。

於二零零六年六月三十日，本集團有為數約141,000,000港元(二零零五年十二月三十一日：133,000,000港元)之未動用稅項虧損可用以抵銷未來溢利。由於未能預計日後會否產生溢利，故並無就未動用稅項虧損確認遞延稅項資產。

6. 期間溢利(虧損)

	截至六月三十日止六個月 二零零六年 (未經審核) 千港元	二零零五年 (未經審核) 千港元
期間溢利(虧損)已扣除下列各項：		
物業、廠房及設備之折舊：		
自置資產	1,274	916
按融資租約持有之資產	135	270
攤銷土地使用權之預付租約付款	49	5
購股權費用	<u>6,210</u>	<u>—</u>

7. 每股盈利(虧損)

母公司股本持有人應佔之每股基本及攤薄盈利(虧損)乃根據以下數據計算：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 (未經審核) 千港元	二零零五年 (未經審核) 千港元
用以計算每股基本及攤薄盈利(虧損) 的溢利(虧損)－母公司股本持有人 應佔期內溢利(虧損)	14,660	(175,724)
	股份數目	
	千股	千股
用以計算每股基本盈利(虧損) 的普通股加權平均數在攤薄普通股的影響：		
－ 購股權	1,142,714	334,952
－ 認股權證	37,183	—
	37,235	—
用以計算每股攤薄盈利(虧損) 的普通股加權平均數	1,217,132	334,952

計算截至二零零五年六月三十日止六個月之每股基本及攤薄虧損時使用之股份加權平均數，已就本公司股份於二零零五年十月七日進行之合併作出調整。

計算截至二零零五年六月三十日止六個月之每股攤薄虧損時並無假設行使本公司尚未行使之認股權證，因行使該等認股權證將導致期內之每股虧損淨額減少。

8. 應收貿易款項

本集團向其貿易客戶提供平均90至120日之信貸期。

於報告日期之應收貿易款項賬齡分析如下：

	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千港元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
0至90日	40,232	14,019
91至120日	—	286
120日以上	2,040	1,897
	42,272	16,202

9. 應付貿易款項

於報告日期之應付貿易款項賬齡分析如下：

	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千港元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
0至90日	7,017	3,315
91至120日	124	—
120日以上	3,282	6,585
	<u>10,423</u>	<u>9,900</u>

管理層討論及分析

財務回顧

本集團截至二零零六年六月三十日止六個月之未經審核綜合股東應佔溢利為14,700,000港元，較去年同期錄得175,700,000港元虧損淨額有大幅度改善。二零零六年上半年營業額增加至82,600,000港元，較去年同期之41,200,000港元增長約100.5%。營業額增加主要來自新建成的壓縮天然氣（「CNG」）加氣站之天然氣銷售，銷售燃氣相關產品及向設備及燃氣供應商提供技術服務。

於回顧期內，本集團錄得除稅前溢利為17,000,000港元，而去年同期則錄得176,900,000港元除稅前虧損。除去年同期確認之減值虧損（詳見下文）外，本期溢利之增加主要由於毛利改善，惟行政費用增加7,300,000港元所抵銷。由於採納新會計準則，行政費用中錄得6,200,000港元之購股權費用。

本集團自二零零五年一月開始只集中經營汽車天然氣業務及已於截至二零零五年六月三十日止六個月計提部份非核心業務。因此，截至二零零五年六月三十日止六個月，本集團就於娛樂業務CMEP Limited之投資作出137,900,000港元撥備及為投資一家主要從事生化農業業務之聯營公司之權益作出28,000,000港元撥備。

業務回顧及展望

本集團將繼續專注於其汽車天然氣業務之活動，並擴充其中國天然氣業務。中國使用CNG之情況越見普遍，部分原因是中國政府實施推廣天然氣作為一種更為環保之能源之政策，另一個原因是天然氣事實上較其他能源如石油更具成本效益。除可作家居使用及工業用途外，汽車亦日趨普遍使用CNG作為能源，因CNG為更廉宜及更清潔之石油代用品。本集團將繼續在中國多個城市興建更多CNG加氣站，並憑藉其經驗及管理專業知識，鞏固其日後在中國市場之領導地位。

於回顧期內，本集團已成功與數間城市公交車公司包括鄭州市公共交通總公司及徐州市公共交通有限責任公司合作，並組成合資公司以取得二十年公交車使用其燃氣之合約。

另外，本集團於回顧期內在中國不同城市完成興建2座CNG母站及18座CNG子站。儘管二零零六年上半年業績未能反映此等新站的全部生產力，此等新站將於未來為本集團帶來相當可觀的溢利。展望未來，本集團訂下之目標是能夠在二零零六年下半年完成更加多母站及子站。未來數年將會是本集團高速增長期及董事會對於本集團能夠在中國增長市場取得有利位置充滿信心。

財務資源

截至二零零六年六月三十日止六個月，本集團之財政狀況因於二零零六年三月配售100,000,000股本公司股份所收取之款項淨額約50,000,000港元而得以加強。本公司於中期報告日後發行165,000,000股本公司新股份而進一步籌集約87,000,000港元資金。所得款項將作本集團業務發展之用。

於二零零六年六月三十日，本集團借款總額為82,100,000港元，而有關銀行借款為41,800,000港元，乃為撥付附屬公司於中國當地運作之用。而股東權益為472,700,000港元。因此，本集團於二零零六年六月三十日之資本負債比率為17.4%。

截至二零零六年六月三十日止六個月內，本集團並無任何重大外匯風險。

中期股息

董事會不建議派發截至二零零六年六月三十日止六個月之中期股息。（二零零五年六月三十日止六個月：無）。

員工福利

於二零零六年六月三十日，本集團總共有406名僱員。截至二零零六年六月三十日止六個月，僱員薪酬總額約達13,300,000港元。本集團繼續按市場慣例、僱員經驗及表現釐定僱員薪酬福利。其他福利包括僱員法定強制性公積金供款以及醫療計劃。期內僱員薪酬政策並無重大變動。

集團資產之抵押

於二零零六年六月三十日，本集團並無抵押任何資產。

或然負債

於二零零六年六月三十日，本集團並無重大或然負債。

購買、出售或贖回本公司股份

截至二零零六年六月三十日止六個月，本公司並無贖回其任何股份，且本公司或其任何附屬公司於期內亦無購買或出售本公司任何股份。

企業管治

本公司於期內一直遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則之規定。

董事進行之證券交易

本公司採納了上市規則附錄10所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）。本公司各董事在本公司作出特定查詢後確認，彼等於截至二零零六年六月三十日止六個月內一直遵守標準守則所載規定準則。

審核委員會

審核委員會由本公司三名獨立非執行董事組成，審核委員會已與管理層審閱本集團採納之會計原則及慣例，並商討有關審計、內部監控及財務報告等事宜，本集團之未經審核簡明綜合中期賬目已由審核委員會審閱及批准，委員會認為有關賬目已遵從適用之會計準則、上市規則及所有法列規定，並已作充分披露。

薪酬委員會

薪酬委員會由本公司三名獨立非執行董事組成，薪酬委員會之職責為不時審核及評估執行董事及高級管理人員之薪酬政策並向董事會提供意見。

於香港聯合交易所有限公司網站公佈詳細中期業績

載有上市規則附錄16第46段所規定之資料之本公司中期業績，將於稍後在香港聯合交易所有限公司網站刊登。

承董事會命
中油潔能集團有限公司
主席
季貴榮

香港，二零零六年九月二十八日

於本公佈發表日期，本公司之執行董事為季貴榮先生（主席）、駱志浩先生（行政總裁）、孫文浩先生、吳丁先生及姬輝先生；而本公司之獨立非執行董事為王忠華先生、鍾強先生及肖璋先生。

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。